

## 昼間走行灯試験（協定規則第 87 号）

### 1. 総則

昼間走行灯試験（協定規則第 87 号）の実施にあたっては、「道路運送車両の保安基準の細目を定める告示」（平成 14 年国土交通省告示第 619 号）に定める「協定規則第 87 号の技術的な要件」の規定及び本規定によるものとする。

### 2. 試験条件

2.1 自動車に取付けた状態で試験を実施することが困難な場合は、治具等に灯火器単体を車両取付状態と同様に取付けて試験を行うことができる。

2.2 自動車の両側に備える灯火器が自動車の中心に対して左右対称形状のものはどちらか片方の灯火器で試験を代表することができる。

### 3. 測定値及び計算値の末尾処理

測定値及び計算値の末尾処理は、次により行うものとする。

ただし、測定値を計算に用いる場合は末尾処理を行わないものとする。

#### 3.1 試験電圧

小数第 2 位を四捨五入し、小数第 1 位までとする。

#### 3.2 試験電流

小数第 4 位を四捨五入し、小数第 3 位までとする。

#### 3.3 光度

協定規則で規定されている桁数までとし、次位を四捨五入する。

#### 3.4 色度特性

小数第 4 位を四捨五入し、小数第 3 位までとする。

### 4. 試験記録及び成績

4.1 試験記録及び成績は、付表及び別紙の様式に記入する。

なお、付表及び別紙の様式は日本語又は英語のどちらか一方とすることができる。

4.2 記入欄は、順序配列を変えない範囲で伸縮することができ、該当しない箇所には斜線を引くこと。また、記入欄は必要に応じて追加及び削除してもよい。ただし、追加及び削除した場合はその項目について備考欄に記載すること。

4.3 灯火器の個数欄には車両 1 台あたりの合計の個数を記入する。

4.4 色度特性の測定は最も不利なポイントで測定した値を記入する。

付表  
Attached Table

昼間走行灯の試験記録及び成績  
Test data record form for daytime running lamps

試験期日      年      月      日      試験場所      試験担当者  
Test date      Y.      M.      D.      Test Site      Tested by

---

改訂番号      補足改訂番号  
Series No.      Supplement No.

---

◎ 試験自動車  
Test vehicle

車名・型式 (類別)      車台番号  
Make/Type (Variant)      Chassis No.

---

◎ 灯火器の概要  
Description of devices

製作者・型式  
Manufacturer/Type

---

灯火器の個数  
Number of devices

---

光源の個数及びカテゴリ  
Number and category(ies) and kind of light source(s)

---

電圧/ワット数  
Voltage and wattage

---

交換式/非交換式光源  
Replaceable/non-replaceable light source

---

光源モジュール  
Light source module

該当する / 該当しない  
Yes / Not applicable

---

電子式光源コントロールギアの使用  
Application of an electronic light source control gear

ランプの一部 / ランプの一部でない / 該当しない

Part of the lamp / Not part of the lamp / Not applicable

---

電子式光源コントロールギアが印加する入力電圧  
Input voltage supplied by an electronic light source control gear

---

電子式光源コントロールギアメーカーおよび識別番号 (光源制御ギアがランプの一部であるがランプ本体に含まれていない場合)

Electronic light source control gear manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included in the lamp body)

---

相互依存型灯火システムとして設計されている  
Daytime running lamp is designed as an interdependent lamp system

ランプ2個のアッセンブリ / ランプ3個のアッセンブリ / 該当しない

Assembly of 2 lamps / Assembly of 3 lamps / Not applicable

---

◎ 試験機器

Test equipment

照度計  
Illuminometer

輝度計  
Luminance meter

◎ 一般仕様(6.)

General Specifications (6.)

○ 光源モジュールの場合の要件(6.3.)

Requirements for light source module(s)

○ 光源モジュールの設計は以下であるものとする：(6.3.1.)

The design of the light source module(s) shall be such as: (6.3.1.)

- (a) 各光源モジュールが、指定された正確な位置以外には取り付けることができず、工具を使用する場合に限り取り外すことができる。

That each light source module can only be fitted in no other position than the designated and correct one and can only be removed with the use of tool(s).

- (b) 装置のハウジング内に複数の光源モジュールが使用されている場合は、異なる特性を有する光源モジュールは、同一ランプハウジング内で相互交換できない。

If there is more than one light source module used in the housing for a device, light source modules having different characteristics cannot be interchanged within the same lamp housing.

適 ・ 否

Pass      Fail

○ 光源モジュールには改造防止機能が施されているものとする。(6.3.2.)

The light source module(s) shall be tamperproof.

適 ・ 否

Pass      Fail

○ 光源モジュールは、工具を使用するかどうかにかかわらず、認可済みのいかなる交換式光源とも機械的に相互交換できないように設計されているものとする。(6.3.3.)

A light source module shall be so designed that regardless of the use of tool(s), it shall not be mechanically interchangeable with any approved replaceable light source. (6.3.3.)

適 ・ 否

Pass      Fail

○ 交換式光源の場合は以下の要件に適合すること(6.5.)

In the case of replaceable light source(s): (6.5.)

- 規則 No. 37 および/または規則 No. 128 に従って認可されるフィラメントランプのカテゴリーを使用してもよいが、規則 No. 37 および型式認可申請時に有効なその改訂シリーズまたは規則 No. 128 および型式認可申請時に有効なその改訂シリーズに使用に関する制限が規定されていないことを条件とする。(6.5.1.)

Any category or categories of filament lamp(s) approved according to Regulation No. 37 and/or Regulation No. 128 may be used, provided that no restriction on the use is made in Regulation No. 37 and its series of amendments in force at the time of application for type approval or in Regulation No. 128 and its series of amendments in force at the time of application for type approval. (6.5.1.)

適 ・ 否

Pass      Fail

- デイタイムランニングランプの設計は、光源が正しい位置以外に固定できないようなものであるものとする。(6.5.2.)  
The design of the daytime running lamp shall be such that the light sources can be fixed in no other position but the correct one. (6.5.2.)

適 ・ 否  
Pass      Fail

- 光源ホルダーは、IEC 規格 60061 に記載されている特性に適合すること。使用される光源のカテゴリに関連するホルダーのデータシートを適用する。(6.5.3.)  
The light source holder shall conform to the characteristics given in IEC Publication 60061. The holder data sheet relevant to the category of light source used, applies. (6.5.3.)

適 ・ 否  
Pass      Fail

◎ 試験成績  
Test results

○ 発光光度(7.)  
Intensity of light (7.)

○ 試験条件  
Test conditions

試験電圧及び試験電流  
Test voltage and amperage

左

Left \_\_\_\_\_ V \_\_\_\_\_ A

右

Right \_\_\_\_\_ V \_\_\_\_\_ A

幾何学的視認角範囲内での障害物の有無  
Obstacle within the field of geometric visibility

有 ・ 無

Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

単位 Unit : cd

方向 Direction		光度(cd) Luminous intensity(cd)					
垂直 Vertical	水平 Horizontal	左側 Left side			右側 Right side		
		フィラメント ランプ Filament lamp	フィラメント以外のランプ other than filament lamp		フィラメント ランプ Filament lamp	フィラメント以外のランプ Other than filament lamp	
			1分後 1 min. after	30分後 30 min. after		1分後 1 min. after	30分後 30 min. after
10U	5L						
10U	V						
10U	5R						
5U	20L						
5U	10L						
5U	V						
5U	10R						
5U	20R						
H	20L						
H	10L						
H	5L						
H	V						
H	5R						
H	10R						
H	20R						
5D	20L						
5D	10L						
5D	V						
5D	10R						
5D	20R						
最大光度(7.2.2.) Maximum luminous intensity (7.2.2.)							
附則6の図で定義され た領域での最小光度 (7.3.) Minimum luminous intensity in the fields defined in the diagram in Annex 6 (7.3.)							

○ 光源の故障 (7.4.)  
Light source failure (7.4.)

2つ以上の光源を有するシングルランプのいずれか1つの光源が故障した場合、以下の規定の1つを適用すること：(7.4.2.)

In case of failure of any one light source in a single lamp containing more than one light source, one of the following provisions shall apply: (7.4.2.)

- (a) 本規則の附則3に定める標準配光の点における光度は、要求される最小光度の少なくとも80%とする

The light intensity at the points of standard light distribution defined in Annex 3 to this Regulation shall be at least 80 per cent of the minimum intensity required.

- (b) 基準軸の光度は、要求される最小光度の少なくとも50%とする。ただし、通知書の注釈に当該ランプは操作テルテールを装備した車両での使用に限定する旨の記載をすることを条件とする

The light intensity in the axis of reference shall be at least 50 per cent of the minimum intensity required, provided that a note in the communication form states that the lamp is only for use on a vehicle fitted with an operating tell-tale.

適用する規定  
Applicable rule

(a) / (b) / 該当しない  
Not applicable

単位 Unit : cd

方向 Direction		光度 Luminous intensity					
垂直 Vertical	水平 Horizontal	左側 Left side			右側 Right side		
		フィラメント ランプ Filament lamp	フィラメント以外のランプ Other than filament lamp		フィラメント ランプ Filament lamp	フィラメント以外のランプ Other than filament lamp	
			1分後 1 min. after	30分後 30 min. after		1分後 1 min. after	30分後 30 min. after
10U	5L						
10U	V						
10U	5R						
5U	20L						
5U	10L						
5U	V						
5U	10R						
5U	20R						
H	20L						
H	10L						
H	5L						
H	V						
H	5R						
H	10R						
H	20R						
5D	20L						
5D	10L						
5D	V						
5D	10R						
5D	20R						

- 見かけの表面 (8.)  
Apparent surface (8.)

デイトタイムランニングランプの基準軸の方向にある見かけの表面の面積は、25cm<sup>2</sup> 以上 200 cm<sup>2</sup> 以下とする。

The area of the apparent surface in the direction of the axis of reference of the daytime running lamp shall be not less than 25 cm<sup>2</sup> and not more than 200 cm<sup>2</sup>.

適 ・ 否  
Pass      Fail

- 発光色 (9.)  
Colour of light (9.)

試験電圧及び試験電流  
Test voltage and amperage

左  
Left                  V                  A

右  
Right                  V                  A

	左側 Left side	右側 Right side
昼間走行灯 Daytime running lamp	x:                  y:	x:                  y:

- 耐熱性テスト (11.)  
Heat resistance test (11.)

デイトタイムランニングランプが周囲温度で安定した後、ひずみ、変形、ひび割れ、または変色が認められないものとする。疑わしい場合には、(7.) 項に従った光度の測定を行うものとする。(11.3.)

After the daytime running lamp has been stabilized at the ambient temperature, no distortion, deformation, cracking or colour modification shall be perceptible. In case of doubt the intensity of light according to paragraph 7. above shall be measured. (11.3.)

適 ・ 否  
Pass      Fail

備考  
Remarks

---



---



---